

Отзыв

на автореферат диссертации Гафаровой Муслимы Муминжановны на тему «Структурно - грамматические и семантические особенности глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка

Рецензируемая диссертационная работа Гафаровой Муслимы посвящена исследованию языковых единиц, выражающих значение глагольных фразеологических единиц на основе выявления взаимоотношений и закономерностей функционирования разно уровневых языковых единиц на материале английского, таджикского и русского языков.

Теоретическая значимость диссертационного исследования состоит в дальнейшей разработке общей теории и методики сопоставительного изучения разносистемных языков. Значимость исследования заключается также в дальнейшем углублении нашего представления о системном характере языка в целом и о системности фразеологического уровня, в особенности, об органической связи фразеологических и грамматических явлений.

Результаты исследования способствуют дальнейшему углублению представлений о категории глагольных фразеологических единиц (ГФЕ) в системах сравниваемых языков, а также позволят внести определённый вклад в решение общих проблем на семантическом коммуникативно-функциональном аспекте и, в частности, их использования в живой речи.

Диссертант проводит тщательный теоретический анализ научной литературы, посвящённой разработке данной проблемы. В результате выясняется, что проблема изучения ГФЕ в сопоставительном исследовании в разносистемных, а именно в таджикском, английском и русском языках до настоящего времени не являлась предметом специального научного анализа. Тему работы определяют социальное значение и лексикографическая актуальность поставленных перед ней задач.

Научная новизна диссертации обоснована тем, что в ней впервые выявлен и обоснован категориальный статус ГФЕ в исследуемых языках; осуществлён комплексный (системный, структурный и функционально-семантический) анализ исследуемой категории в плане её внутриязыковой и межъязыковой реализации системой разноуровневых средств, объединённых на основе единой категории; определены особенности взаимосвязей лексических и грамматических единиц в рамках исследуемой категории; описано и проанализировано воплощение в лексическом значении ГФЕ различных лексико-грамматических разрядов слов, таких как:

существительные, прилагательные, местоимения; предложена лексико-семантическая классификация глагольных фразеологических единиц с позиции её полевой организации как структурно-семантического образования.

Практическая значимость диссертационного исследования заключается в возможности использования материалов исследования при синхронном составлении фразеологического словаря таджикского, английского и русского языков. А также материалы диссертации могут быть использованы не только в собственно лингвистических целях, но и в исследованиях в смежных отраслях гуманитарных наук.

Результаты исследования могут быть использованы при разработке теории и практики фразеологии как лингвистической дисциплины, учебных материалов по предметам «Общее языкознание», «Введение в языкознание»; при ведении спецкурсов и спец-семинаров по различным проблемам фразеологии и лексики сопоставляемых языков.

Целью рецензируемой работы является, прежде всего, комплексное исследование фразеологических единиц таджикского, русского и английского языков в синхронно - сопоставительном плане со стержневым глагольным компонентом в структурно-грамматическом, семантическом и функциональном аспектах. Исходя из этой цели в диссертации четко сформулированы основные задачи исследования, которые в целом охватывают ключевое содержание проблемы. Структура и объем работы отражают логическую последовательность преследуемых цели и задач исследования проблемы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

Во введении излагаются основные цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются основные положения, выносимые на защиту, сообщаются источники анализируемого материала и перечисляются методы его интерпретации.

Главное место в работе занимает все три главы, где излагается суть проведенного диссертантом исследования глагольных фразеологических единиц и ее отражение в единицах разных уровней английского, таджикского и русского языков.

Первая глава носит общетеоретический характер. Здесь раскрываются теоретические предпосылки проблемы диссертации. В этой главе важное значение приобретает изучение фразеологических единиц таджикского, русского и английского языков в синхронно - сопоставительном плане со стержневым глагольным компонентом в структурно-грамматическом,

семантическом и функциональном аспектах; классификация фразеологических единиц по их дифференциальным признакам и выделяются типы фразеологических единиц в современной фразеологии.

Вторую главу диссертант посвящает анализу реализации различных моделей ГФЕ, где важную роль играет валентность стержневого компонента, в котором в зависимости от лексико-грамматического типа могут быть глагол, существительное, прилагательное, числительное, местоимение, наречие, где дается подробный анализ структурно-семантических, лексико-грамматических и прагматических закономерностей и указывает что модели во всех трех языках употребляются грамматические средства: предлоги, союзы, а в русском языке - также формы падежей имени.

В третьем разделе исследуя структурно-семантические особенности глагольных фразеологических единиц в таджикском, русском и английском языках проявляется достаточно глубокие исследовательские качества также при исследовании системной иерархической организации глагольных фразеологических единиц в трех языках, диссертант устанавливает, что в системах английского, таджикского и русского языков в иерархии семантической организации глагольных фразеологических единиц на первом месте оказываются именные части речи на основе структурной классификации по соотнесенности с частями речи выделяют глагольные, субстантивные, адъективные, адвербиальные, междометные, модальные ФЕ.

Автореферат завершается заключением, в котором подводятся основные итоги исследования.

Таким образом, в результате исследования диссертантом совершена огромная работа по анализу глагольных фразеологических единиц сопоставляемых языках: достоверную характеристику получает межъязыковая общность исследуемых функционально-семантических отношений; устанавливается роль системных семантических отношений в формировании структуры глагольных фразеологических единиц; раскрываются отличительные признаки как устойчивость, воспроизводимость, семантическая неделимость, эквивалентность слову и раздельнооформленность, определяются основные формы проявления семантических отношений между лексическими единицами, включёнными в разряд исследуемой категории и др.

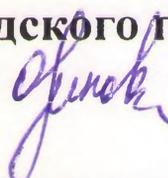
Достоинства диссертационного исследования совершенно неоспоримы, однако, на наш взгляд, необходимо обратить внимание на некоторые недостатки:

1. К сожалению, в тексте автореферата встречаются ошибки технического, орфографического, пунктуационного и стилистического характера.
2. Некоторые переводы ГФЕ с таджикского языка на русский представляются нам не вполне точными и корректными. Вызывает, например, возражение правильность подбора русского эквивалента к слову «кабки дарӣ» - каменная куропатка(стр. 9) и т.п.
3. В рубрике «Методы исследования» не указан метод моделирования, тогда как он является превалирующим во втором и третьем главах.

Однако, указанные нами замечания не умаляют научной значимости диссертационного изыскания и могут быть устранены в будущих публикациях диссертанта по данной теме.

По теме диссертации опубликованы целый ряд статей, в том числе в журналах, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ, в которых отражены основные положения диссертационного изыскания.

Диссертационная работа Гафаровой М.М. на тему «Структурно - грамматические и семантические особенности глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках» представляет собой законченный научный труд, имеющий важное теоретическое и практическое значение и отвечающий требованиям, предъявляемым ВАК РФ к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры фонетики и лексикологии английского языка, факультета иностранных языков Худжандского государственного университета им. академика Б.Гафурова  **Орипова Фирузахон Махмудовна**

Адрес: 735700 Республика Таджикистан
г. Худжанд ул. Мавлонбекова1
Тел: 83422 23454
Моб: (992) 92 774 11 18;
E-mail: firuzakhon@inbox.ru

Подлинность подписи Ориповой Ф.М.

заверяю, начальник отдела кадров

Худжандского государственного

университета имени

академика Б. Гафурова

Ашрапова Заррина Негматджонова

30.10.2020 г.

